

SESSION 2021

---

**AGREGATION  
CONCOURS EXTERNE**

**Section : LANGUES DE FRANCE**

**Option : OCCITAN LANGUE D'OC**

**COMMENTAIRE EN OCCITAN LANGUE D'OC**

Durée : 7 heures

---

*L'usage de tout ouvrage de référence, de tout dictionnaire et de tout matériel électronique (y compris la calculatrice) est rigoureusement interdit.*

*Si vous repérez ce qui vous semble être une erreur d'énoncé, vous devez le signaler très lisiblement sur votre copie, en proposer la correction et poursuivre l'épreuve en conséquence. De même, si cela vous conduit à formuler une ou plusieurs hypothèses, vous devez la (ou les) mentionner explicitement.*

**NB : Conformément au principe d'anonymat, votre copie ne doit comporter aucun signe distinctif, tel que nom, signature, origine, etc. Si le travail qui vous est demandé consiste notamment en la rédaction d'un projet ou d'une note, vous devrez impérativement vous abstenir de la signer ou de l'identifier.**

**Tournez la page S.V.P.**

Commentaire dans la langue de l'option

Pey de Garros, *Eglòga IV*, vers 16 à 74.

HERRAN

Que mau hoec arda l'arraujos  
Magisté, qui m'es cap, e cauza,  
Que mon cós ta' mau s'arrepauza :  
Aqet garrophlard caperan  
20 S'aperaua mossen Duran,  
Et no sabé legí, ny scriue,  
Ny plan parlá, ny mes plan viue,  
Més damb aqo, lo perpitos,  
Com vn gat borni despieytos,  
25 Per enseña noste logát  
A grans dinés èra logát,  
Los bossétz deus pagés curaua,  
E granas collectas tiraua  
Vn jorn se vantéc a ma tziä,  
30 Qu'et hera doctos en clerchia  
Totz los enhans de sa crambada,  
Més que perdessus la mezada  
Cadun mustrés honestetat,  
E ly portés de gratuitat  
35 Vn bon present, jo ly porté  
De carsalada vn gros qoarté  
Que lo deiost, quãnt la minjaua,  
Sur son Breviari talhucaua :  
Més per aqo l'vnctat gréixos  
40 Era plus lis, no pas plus dos  
Ans tà'lèu que volé parlá  
Nos hazé de paou tremolá.  
Vn iorn, dõn plãn jo m'arrecordí,

Qu'êra la hesta de sãnct Geordi,  
 45 Me myëc a las aubaredas,  
 Au prop de nostas pomaredas,  
 On, per m'auè sentit a l'alh,  
 Et m'arrapéc per mon tubalh,  
 E m'tirossec a la laqera  
 50 Deus porcz, qui prop denos'autz êra.  
 Pux me hec, per assorelhá  
 Mas vestiduras, despulhá  
 Ta reule nud, com jo nascu  
 En mala hora, qan no poscu  
 55 Mourí, tapec la mayrolêra  
 M'agoc botat en la cuñera :  
 Lo Tacañ, dam sa mandossana  
 Hec caje vn hoast long com'ua cana,  
 Don et me borreléc taument,  
 60 Que jo podi ha segrament  
 Qu'a granas hiólas ma sang  
 Txarritaua de mon cós blanc,  
 E hazé cambiá de colo  
 E secá l'herba de dolo.  
 65 Atau tractát, depux en çá  
 No pensé qu'a horanizá,  
 Qauqe tems aprop s'amassec  
 Gendarmarïa, quí passec  
 Per noste bourg, e mon borreu  
 70 S'en' anec a huta, ta leu  
 Que sentic vengue la tempesta :  
 Labetz me semblec que la pesta  
 M'ave leixat, e tot lo mau  
 Passat, n'estimé plus vn clau [...]

## INFORMATION AUX CANDIDATS

Vous trouverez ci-après les codes nécessaires vous permettant de compléter les rubriques figurant en en-tête de votre copie.

Ces codes doivent être reportés sur chacune des copies que vous remettrez.

Concours	Section/option	Epreuve	Matière
EAE	0444A	102	7934